Urschrift - Originale

GEMEINDE EPPAN
an der Weinstraße
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI APPIANO
sulla Strada del Vino
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

ENTSCHEID
DIE LEITERIN DER DIENSTSTELLE

DETERMINA
LA RESPONSABILE DELL'AREA DI SERVIZIO

Sabine WOHLGEMUTH

vom **10.11.2026** del

Nr.

im allgemeinen Register **740** nel registro generale

im Amtsregister 0.3_PER_20 nel registro dell'Ufficio

GEGENSTAND:

PERSONALVERWALTUNG - GASTRONOMIE-BETRIEB ACQUAROL - VERPFLICHTUNG DER AUSGABEN FÜR DEN MENSADIENST AN DIE BEDIENSTETEN DER GEMEINDE EPPAN AN DER WEINSTRAßE FÜR DAS JAHR 2026

OGGETTO:

GESTIONE RISORSE UMANE - L'ESERCIZIO DI RISTORAZIONE ACQUARO - IMPEGNO DELLE SPESE RIGUARDANTE IL SERVIZIO MENSA PER I DIPENDENTI DEL COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO PER L'ANNO 2026

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore

ENTSCHEIDVERTEILUNG

Postkorb d.3	☒ zuständige Dienststelle	**Papierform**	☐ zuständige Dienststelle	Anzahl ____
	☒ Rechnungswesen		☐ Rechnungswesen	Anzahl ____
	☐		☐	Anzahl ____

Vorausgeschickt,

- dass mit verschiedenen Gastbetrieben eine Vereinbarung für die Einnahme der Mahlzeiten für die Bediensteten der Gemeinde Eppan a.d.W. abgeschlossen wurde und die Notwendigkeit besteht dieses Angebot für die Mitarbeiter zu erweitern;

darauf hingewiesen,

- dass es notwendig ist, für den Gastronomiebetrieb Acquarol für den Mensadienst der Bediensteten der Gemeinde Eppan an der Weinstraße eine Ausgabe in der Höhe von insgesamt 909,09 Euro (ohne MwSt.) für das Jahr 2026 zu verpflichten;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

Premesso

- che è stato stipulato con diversi esercizi di ristorazione una convenzione per la somministrazione dei pasti ai dipendenti del Comune di Appiano s.S.d.V. e che esige la necessitá di ampliare queste offerte per i dipendenti;

dato atto

- che per il servizio mensa dell'esercizio di ristorazione Acquarol dei dipendenti del Comune di Appiano sulla Strada del Vino è necessario impegnare un importo complessivo di 909,09 Euro (IVA esclusa) per l'anno 2026;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- dass die Sicherungsmaßnahmen des Antikorruptionsplans der Gemeinde Eppan a.d.W. zu beachten sind;

- che le misure di sicurezza del piano anticorruzione del Comune di Appiano s.S.d.V. devono essere rispettate;

- dass ein Preisangebot von der Lieferfirma für den Mensadienst für das Jahr 2026 eingeholt wurde;

- che si richiedeva un'offerta della ditta fornitrice per il servizio mensa per l'anno 2026;

- in das Preisangebot vom 27.10.2026, Protokoll Nr. 0053155 des Restaurantbetriebes Osteria Acquarol, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, mit welchem für den Abschluss einer Vereinbarung bezüglich des Mensadienstes für die Gemeindeangestellten für das Jahr 2026 ein Betrag von 909,09 € (ohne Mwst.) veranschlagt wird;

- l'offerta di prezzo del 27.10.2026, numero protocollo 0053155 dell'esercizio di ristorazione Osteria Acquarol, tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per la convenzione di servizio mensa per i dipendenti comunali per l'anno 2026, con la quale viene preventivato un importo di 909,09 € (IVA esclusa);

- dass das Preisangebot angemessen ist;

- che l'offerta del prezzo risulta congrua;

- dass der Einzige Verfahrensverantwortliche die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 01.10.2026 - 29.01.2027 überprüft hat;

- che il RUP ha verificato la regolarità contributiva dell'operatore economico tramite la richiesta del adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 01.10.2026 - 29.01.2027;

Gesetzlicher Vertreter Legale rappresentante	Gesellschaft bzw. Einzelfirma Società risp. Ditta individuale	Ort/luogo	Adresse/indirizzo	Benennung des Betriebes Denominazione dell'esercizio
Becerra Cardenas Perla Edith	Osteria Acquarol	St. Michael/Eppan San Michele/Appiano	J.-G.-Plazer-Straße 10 Via J.G.Plazer10	Osteria Acquarol
Insgesamt/Totale				909,09 €

- dass bei Liquidierung der Rechnung die ordnungsgemäße Beitragslage der Wirtschaftsteilnehmer durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC überprüft wird;

- che al momento della liquidazione della fattura verrá controllata la regolarità contributiva dei operatori economici tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC;

auf der Grundlage

sulla base

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindeausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindeausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

nach Einsichtnahme

visto

- in die entsprechenden Kapitel;

- i capitoli corrispondenti;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- la documentazione di cui alle premesse;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

FASST
DIE LEITERIN DER DIENSTSTELLE
DEN ENTSCHEID

LA RESPONSABILE DELL'AREA DI SERVIZIO
DETERMINA

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingegangenen Angebotes vom 27.10.2026 den Gastronomiebetrieb Osteria Acquarol mit dem Mensadienst für die Gemeindeangestellten für das Jahr 2026 für den Betrag von 909,09 € (ohne Mwst.) zu beauftragen;

1. di incaricare per i motivi indicati nelle premesse l'esercizio di ristorazione Osteria Acquarol in accettazione dell'offerta del 27.10.2026 pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige con il servizio mensa per i dipendenti comunali per l'anno 2026 per un importo di 909,09 € (IVA esclusa);

2. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;

2. di conferire l'incarico con la stipula del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;

3. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

3. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

Gesetzlicher Vertreter Legale rappresentante	Gesellschaft bzw. Einzelfirma Società risp. Ditta individuale	Ort/luogo	Adresse/indirizzo	Benennung des Betriebes Denominazione dell'esercizio	
Becerra Cardenas Perla Edith	Osteria Acquarol	St. Michael/Eppan San Michele/Appiano	J.-G.-Plazer-Straße 10 Via J.G.Plazer10	Osteria Acquarol	
Insgesamt/Totale					909,09 €

4. die Gesamtausgabe für das Jahr 2026 auf nachfolgendem Kapitel des Haushalts-voranschlages wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

4. di impegnare la spesa complessiva per l'anno 2026 sul seguente capitolo del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Personal Personal - Bewirtungsbetriebe	Kostenstelle / centro di costo: 11001		Risorse umane Risorse umane - servizi di ristorazione
	Kapitel Artikel	**01101.03.21400**	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno **1704 / 2026**		
Grundlage	1.000,00 €		Imponibile
MwSt.		%	IVA
Gesamtsumme	**1.000,00 €**		Totale

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30 Tagen ab Erhalt der elektronischen Rechnung vorzusehen;

6. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

* * * * *

5. di prevedere il pagamento esigibile entro 30 giorni dal ricevimento della fattura elettronica, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Leiterin der Dienststelle

La responsabile dell'area di servizio

Sabine WOHLGEMUTH

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L).

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal DPReg. 1 febbraio 2005, n. 4/L).

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

Gianluca MASOTTI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	IfDhYia77DEcggC9PYnh7JfqtDPjCiJie7ZJ+ +KKsiY= Sabine Wohlgemuth	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	Gunx9b9AbxIUyZPIKJSR++oTGiY0phNK/ Lh7x656wPY= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

Die Leiterin der Dienststelle **La responsabile dell'area di servizio**

Sabine WOHLGEMUTH

Digital signiertes Dokument ***Documento firmato tramite firma digitale***

Veröffentlicht am 10.11.2026 Pubblicato il 10.11.2026